

ADRIANA FERNÁNDEZ CRIADO

Calle De la Niebla, 1 Portal 1, 3°C – 41940 Tomares (Sevilla), España
Tel +34 676839268 (Spain) +1 315.215.0399 (USA)– adrianafdezcriado@gmail.com
<https://afernandezcriado.wixsite.com/mysite>

EDUCATION

Teachers College - Columbia University, New York	2012
MA in Bilingual & Bicultural Education	
University of Granada, Spain	2009
MA in Teaching – English	
Liverpool John Moores University, United Kingdom	2008
BA in Applied Languages (Law/Economics) – English/Spanish	
University of Granada, Spain	2007
BA Translation and Interpreting – French/English	
University of Aix-Marseille I, France	2007
BA in Applied Languages (Law/Economics) – French/Spanish	

CERTIFICATIONS

Full Professional Virginia License for Teachers	2015
<u>NETS-T</u> Certified by the International Society for Technology in Education (ISTE)	2014
Teacher Certification in Bilingual Education, New York State	2012
<u>English Teacher Certification in Pedagogical Aptitude (CAP)</u> , Spain	2009
<u>Sworn Interpreter of French</u> certified by the Spanish Ministry of Foreign Affairs	2008

LANGUAGES

Fluent (speaking, listening, reading and writing) in Spanish, English and French	
Trinity College Grade 12 (C2), DALF (C1)	2002, 2019

TEACHING EXPERIENCE

<u>Europa International School, Seville</u>	2017 – Present
<i>10th, 9th and 8th grade ESL teacher</i>	
Taught Cambridge International Qualifications B1, B2 and C1 with an average passing rate of 85%.	
Tailored the learning experience to address A2 – C1 levels of language proficiency in the same classroom.	
Created lesson plans with a focus on students' action, motivation and practice.	
Developed students' academic language according to purpose and function.	
Coordinated student exchange programs.	
Facilitated the use of an online classroom to improve students' communication and digital citizenship.	
<u>Alexandria City Public Schools, Virginia</u>	2012 – 2017
<i>5th grade Dual Language Teacher</i>	
Led the Grades 3-5 Science/Biliteracy curriculum for the ACPS Dual Language program.	
Designed and implemented multimodal and literacy-enriched Math and Science lesson plans for 2 nd language learners in English and Spanish through effective literacy strategies and hands-on activities.	
Trained teachers in active-learning Science programs at the district level as the school Science leader.	
Implemented Kagan collaborative learning strategies and Responsive classroom discipline routines.	
Run an after-school soccer club and provided science tutoring classes for upper grades.	
<i>4th grade Dual Language Teacher</i>	
Developed Biliteracy Language Arts curriculum into the School division Dual Language Curriculum Guide.	
Led technology integration teacher training in the school using Blackboard.	
Encouraged the use of Google Classroom and other technology tools to boost student collaboration.	
Differentiated 4 th grade Math and Science curriculum according to student interests and real-life skills.	
Fostered a classroom environment appreciative of mutual respect, perseverance and cultural diversity.	
Created, translated and administered technology-enhanced evaluations, and analyzed student performance.	
<u>CENY – Spanish Educational Center in New York</u>	2011 – 2012
<i>2nd grade Teacher</i>	
Planned and elaborated language-embedded project-based 2nd grade curriculum.	
Gathered and selected appropriate reading resources for the school library (PreK- 4 th grade).	
Collaborated in teachers' meetings to address teaching needs and assess ongoing teaching performance.	

Maintained parent-teachers conferences to review student ongoing performance.

Raised students' engagement through music and acting-based activities.

PS75 Emily Dickinson, New York 2011

5th grade Dual Language Student Teacher

Assessed Spanish reading levels.

Planned units using SIOP, CALLA and Backwards Design methods with a focus on language acquisition.

Researched students' academic and personal profiles for differentiated instruction.

Attended parents and teacher conferences to be informed of their concerns.

Jonas Bronck Academy, New York

2011

8th grade Civics Mentor for Generation Citizen (CG) Project

Led the implementation of GC curriculum to develop civics awareness.

Guided the project "Domestic Violence" based on 8th graders-made short films. GC Classroom award

Awarded the GC Classroom recognition for "The best use of technology and media"

Language Summer Camp "Lenguaventura", Tarifa, Spain

2009 – 2010

Spanish Teacher

Taught an integrated sports and cultural curriculum for 13-17 year old international students.

Designed game-based activities to facilitate students' engagement in the classes.

Secondary School "Lycee Louis Payen", Secondary School "Lycée St.Paul IV, Primary School "Antoine Soubou" in St.Paul, Reunion Island, France.

Foreign Language Spanish Teaching Assistant

2008 – 2009

Managed teaching in groups of 10 – 20 students from the 4th through 12th grades to gain further teaching - autonomy and classroom management skills.

Taught with a focus on social studies, culture and the use of TICS to teach Spanish.

Secondary School "IES Clara Campoamor", Granada, Spain

2008

10th gr. English Arts Student Teacher (Awarded the highest mention by CT)

Created grammar-based lessons and informal assessments.

Developed youth culture-related sketches to motivate students and raise their participation.

Institute "My English Class", Tomares, Seville, Spain

2000 – 2002

English Assistant-teacher

Assisted in classes for 5-11 year old students in game-focused and drama-driven language learning.

RELATED EXPERIENCE

Law Firm – Bufete Corzo & Fernández

2015-2017

International representative

Negotiated bilateral agreements of services and educational programs between local primary and secondary schools and clients and/or collaborating partners of F. & C. Abogados.

Managed international projects with regular contact and meetings with clients and/or collaborating partners.

Developed and translated (English-Spanish) marketing supporting documentation and communication.

Research Institute for the Study of Language in Urban Society - City University of New York

2012

Research Assistant

Created and evaluated the appropriateness of Spanish language texts for a project on culturally and linguistically diverse evaluation of Spanish-speaking learners of English (SIFE students)

Freelance Translator and Interpreter of French, Spanish and English

2009 – 2011

Initiated an autonomous activity based on French ⇔ Spanish translation of public records such as court, criminal, birth, property or corporative records, as well as personal academic transcripts and diplomas.

Gathered an international team to work collaboratively, in tandem and across languages.

Reviewed and edited work for final submissions.

Created theme-based and technical language glossaries.

Euroarab Fondation of Higher Studies, Granada, Spain

2010

Interpreter for the Series of Conferences RDCongo: Forgotten Conflict, Silenced Violence.

Did consecutive interpreting for Congolese journalist Caddy Adzuba over 6 conferences in inland Andalusia and several media meetings in Madrid.

[Southern Film International Festival of Grenade](#), Spain. (2nd and 4th eds.)

2008 – 2010

Secretary of the Jury

Interpreted for press conferences and film premieres in Spanish, French and English.
Coordinated and translated the agenda for each of the members of the jury.
Facilitated internal organization and communication with databases.

Euroarab Fondation of Higher Studies, Granada, Spain

2008

Interpreter, Translator and Documentalist,

Assisted technically and interpreted in audio, video editing and web design workshops for the site
<http://www.altavozparaelsilencio.net>.

[Parque de las Ciencias \(Science Museum\), Granada, Spain](#)

2007

Internship

Promoting critical thinking skills and the scientific method and culture to visitors.

PROFESSIONAL DEVELOPMENT

National Conference TESOL-SPAIN Madrid , 20 h, Universidad Complutense de Madrid	2018
Sevilla Start-up Weekend , 56 h, Colegio San Francisco de Paula, Sevilla, Spain	2017
Gamification Course, Fundación UNED , Online Campus, 200 h	2017
Constructive Classroom Conversations , Stanford Online	2016-17
Smithsonian Biodiversity Academy , Washington DC	2016
Science Academy for Improving Learning in Science (SAILS) , Alexandria, VA	2015-16
Kagan Win-Win Discipline , Alexandria, VA	2015
Learning How to Learn: Powerful mental tools to help you master tough subjects , UC Online, CA	2015
International Society for Technology in Education Conference (ISTE) , Philadelphia, PA	2015
Virginia Association of Science Teachers Conference (VAST) , Roanoke, VA	2014

AWARDS

Alexandria City Public Schools, Virginia 2015

[Teachers' Dream Fund Award](#)

Department of Arts & Humanities Teachers College, Columbia University 2012

[The Isaura Santiago Integrative Project 2011/2012 Award](#) Most outstanding inquiry project: "Students' perceptions of language variation in the teacher's talk and its implications on classroom language socialization".

VOLUNTEER WORK

Interpreter at [International Folklore Festival of Martigues](#), France

[ECOS](#) -Translators and interpreters for solidarity, Spain: *Secretary; Translated & interpreted* EN,FR, SP for

[APDHA](#) - Association Human Rights Andalusia , [VIA CAMPESINA](#) and [Círculo Antonio Machado](#), Luxembourg.

TECHNICAL SKILLS

Google Classroom, Canvas, Blackboard, Moodle, Smartboard Notebook, Pack Office, Webspiration Class, Nvivo 9, Final Cut Pro, Joomla, Audacity, Photoshop, Handbrake, Comic Life, Mac Os X Lion

ACTIVITIES

Illustrating, reading, swimming, cycling, musical playing, writing, etc.

REFERENCES

By request